

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2008 R.

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312679	17972	5,7	Area in km ²
Powiaty	314	19	6,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	144	5,8	Gminas
Miasta	892	52	5,8	Towns
Miejscowości wiejskie	54135	3627	6,7	Rural localities
Sołectwa	40459	2253	5,6	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	63735	3843	6,0	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	76,8	5,2	6,8	particulates
gazowych	216319,0	6966,4	3,2	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	3090	146	4,7	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2233	111	5,0	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	797	34	4,3	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	114938,2	2237,7	1,9	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	10036,4	512,0	5,1	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				Outlays on fixed assets (current prices):
służące ochronie środowiska:				for environmental protection:
w milionach złotych	8528,6	336,9	4,0	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	3,9	3,4	x	in % of total investment outlays
służące gospodarce wodnej:				for water management:
w milionach złotych	2264,8	142,8	6,3	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,0	1,4	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1082057	58966	5,4	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	283,9	285,4	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % ..	65,9	67,8	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2008 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION	
	Poland	Voivodship		
	ogółem			Polska = 100
	total		Poland = 100	
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38135,9	2067,9	5,4	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23288,2	1259,5	5,4	urban areas
wieś	14847,7	808,5	5,4	rural areas
w tym kobiety	19721,0	1070,6	5,4	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	115	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	55	55	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,92	1,56	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,39	-0,81	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	13711,0	709,9	5,2	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2942,17	2527,93	85,9	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	1473,8	110,3	7,5	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	9,5	13,3	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (rozdzielczej)	262687,1	21254,1	8,1	water-line (distribution)
kanalizacyjnej ^c	94695,4	5666,8	6,0	sewerage ^c
gazowej (rozdzielczej)	110428,1	2339,3	2,1	gas-line (distribution)
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks (as of 31 XII):
mieszkania: w tys.	13150,3	686,1	5,2	dwellings: in thous.
na 1000 ludności	344,8	331,8	x	per 1000 population
izby: w tys.	48703,1	2508,3	5,2	rooms: in thous.
na 1000 ludności	1277,1	1213,0	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tys. m ²	923411,3	45534,3	4,9	usable floor space of dwellings: in thous. m ²
na 1000 ludności w tys. m ²	24213,7	22019,4	x	per 1000 population in thous. m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tys.	165,2	7,6	4,6	Dwellings completed: in thous.
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	4,3	3,7	x	dwellings
izby	18,5	16,2	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	450,9	369,1	x	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 2 na str. 138. ^c Łącznie z kolektorami.

^a By actual workplace and kind of activity. ^b See general notes to the chapter “Labour market”, item 2 on page 138. ^c Including collectors.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2008 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach w tys.:				<i>Pupils and students in schools in thous.:</i>
podstawowych	2294,4	130,3	5,7	<i>primary</i>
gimnazjalnych	1381,4	79,5	5,8	<i>lower secondary</i>
zasadnicze szkoły zawodowe ^b	247,9	17,2	6,9	<i>basic vocational^b</i>
licea ogólnokształcące ^c	688,0	34,0	4,9	<i>general^c</i>
licea profilowane	72,5	3,4	4,6	<i>specialized</i>
technika ^c	555,2	32,1	5,8	<i>technical^c</i>
szkoły artystyczne ^d	23,1	1,2	5,1	<i>art schools^d</i>
policealnych	344,1	18,7	5,4	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^e :				<i>Children attending pre-primary education establishments^e:</i>
w tys.	919,1	44,6	4,8	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	630,6	547,1	x	<i>per 1000 children aged 3–6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^{fg} :				<i>Medical personnel^{fg}:</i>
lekarze	78086	3748	4,8	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	12765	601	4,7	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^h	183135	9342	5,1	<i>nurses^h</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	14853	612	4,1	<i>Out-patient health care institutions</i>
Szpitala ogólne ^f	732	36	4,9	<i>General hospitals^f</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych ^f w tys.	183,6	9,3	5,1	<i>Beds in general hospital^f in thous.</i>
Apteki ⁱ	10623	522	4,9	<i>Pharmaciesⁱ</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 206; bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. ^c Łącznie z uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe; łącznie z kształcącymi wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych (w Polsce 9986 uczniów, w Kujawsko-Pomorskim 459 uczniów). ^e W przedszkolach, oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, punktach przedszkolnych i zespołach wychowania przedszkolnego. ^f Dane Ministerstwa Zdrowia. ^g Łącznie z odbywającymi staż. ^h Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ⁱ Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 206; excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^b Including special job-training schools. ^c Including supplementary. ^d Leading to professional certification; including educating only within the scope of art subjects (in Poland 9986 pupils and students, in Kujawsko-Pomorskie 459 pupils and students). ^e In nursery schools, pre-primary sections of primary schools, pre-primary points and pre-primary education groups. ^f Data of the Ministry of Health. ^g Including interns. ^h Including masters of nursing. ⁱ Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2008 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100	

KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8420	452	5,4	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135262,6	7742,5	5,7	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	743	27	3,6	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	20726,5	798,7	3,9	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	483	19	3,9	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	35179,5	1663,0	4,7	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII):				Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII):
obiekty	6857	306	4,5	facilities
miejsca noclegowe w tys.	597,0	24,7	4,1	number of beds in thous.
korzystający z noclegów (w ciągu roku) w tys.	19556,1	778,4	4,0	tourists accommodated (during a year) in thous.

ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	16154,3	1087,5	6,7	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne	12093,8	965,2	8,0	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	329,4	9,2	2,8	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwałe	3184,4	105,8	3,3	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8598,8	672,9	7,8	total cereals
ziemniaki	548,9	26,6	4,9	potatoes
warzywa gruntowe	197,8	17,5	8,8	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	27664,3	2203,8	8,0	total cereals
ziemniaki	10462,1	488,8	4,7	potatoes
warzywa gruntowe	4430,4	375,5	8,5	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	32,2	32,8	101,9	total cereals
ziemniaki	191	183	95,8	potatoes
Pogłowia zwierząt gospodarskich na 100 ha użytków rolnych ^b w szt:				Livestock per 100 ha of agricultural land ^b in heads:
bydło ^b	35,6	40,2	112,9	cattle ^b
trzoda chlewna ^c	95,5	163,4	171,1	pigs ^c
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9065,9	418,0	4,6	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	934873,5	41143,0	4,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	24527	19910	81,2	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^d (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^d (current prices):
w milionach złotych	136640,1	4792,3	3,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3584,9	2319,2	64,7	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Stan w czerwcu. ^c Stan w końcu lipca.

^d Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b As of June. ^c As of the end of July. ^d Realized by construction units — by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2008 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
	total	Poland = 100	

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT AND COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	261232,9	14608,8	5,6	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	90,3	87,0	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane ^a				
w tys. szt:				Registered cars ^a in thous. units:
osobowe	16079,5	848,7	5,3	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b	2709,7	133,4	4,9	lorries and road tractors ^b
Placówki pocztowe	8450	476	5,6	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^c :				Telephone main line ^c :
w tysiącach	9220,4	439,0	4,8	in thousands
na 1000 ludności	241,8	212,3	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne	8048,7	389,5	4,8	of which standard main line

HANDEL — stan w dniu 31 XII TRADE — as of 31 XII

Sklepy	385663	20882	5,4	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	99	99	x	Population per shop
Stacje paliw	10073	693	6,9	Petrol stations

FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE

Budżety gmin^d				Budgets of gminas^d
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	62317,8	3191,1	5,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2452,84	2487,75	101,4	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	62892,7	3198,6	5,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2475,47	2493,61	100,7	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	49443,8	2715,9	5,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3890,30	3465,48	89,1	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	51172,4	2860,1	5,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	4026,30	3649,44	90,6	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	18147,2	866,8	4,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	714,28	675,72	94,6	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	18114,9	863,7	4,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	713,00	673,34	94,4	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	12660,2	625,7	4,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	332,15	302,78	91,2	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	13002,7	640,7	4,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	341,14	310,06	90,9	per capita in zł

^a Na podstawie danych starostw powiatowych ujętych w systemie „Pojazd”. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Based on powiat starosts data from system „Pojazd”. ^b Including cargo – passenger cars. ^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2008 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

**INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS**

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w milionach złotych	217259,7	9954,0	4,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	5700	4817	84,5	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w milionach złotych	2227406,1	93852,8	4,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	58407	45385	77,7	<i>per capita in zł</i>

**PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY**

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5809	326	5,6	<i>State owned enterprises included in the privatization process ^a</i>
skomercjalizowane	1701	93	5,5	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią w tym sprywatyzowane	2184 2105	131 127	6,0 6,0	<i>included in direct privatization of which privatized</i>
poddane likwidacji	1924	102	5,3	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	1073	64	6,0	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej ^b zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3757093	192182	5,1	<i>Entities of the national economy ^b recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	124528	5773	4,6	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3632565	186409	5,1	<i>private sector</i>

**RACHUNKI REGIONALNE W 2007 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2007**

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	1176737	55358	4,7	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	30873	26801	86,8	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	1029442	48429	4,7	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł	75550	69477	92,0	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w milionach złotych	742374	37603	5,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	19477	18205	93,5	<i>per capita in zł</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2008 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2008; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

^b Excluding persons tending private farms.